



emporia
SIMPLICITY
glam

DEUTSCH

› INHALTSVERZEICHNIS

1.	Ihr Mobiltelefon im Überblick	04
2.	Inbetriebnahme	06
2.1	SIM - Karte einlegen	06
2.2	Akku einlegen.....	06
2.3	Akku laden.....	07
2.4	Telefon einschalten.....	08
2.5	PIN-Code eingeben	08
2.6	Sprache, Zeit, Datum und Batterieoptimierung einstellen	08
2.7	Energiesparen.....	08
3.	Bedienung	09
3.1	Startbildschirm.....	09
3.2	Menü	10
3.3	Doppelfunktion von Tasten.....	10
3.4	Bedienung beim Textschreiben.....	11
4.	Telefonieren	12
4.1	Telefonat annehmen, ablehnen oder beenden	12
4.2	Jemanden anrufen	12
5.	Nachrichten (SMS)	13
5.1	Nachricht schreiben und versenden	13
5.2	Nachricht lesen.....	13
6.	Wecker	14
7.	Werkzeuge	15
7.1	Kalender	15
7.2	Rechner.....	15
7.3	Bluetooth	15

8.	Kontakte	16
8.1	Kontakt im Telefonbuch suchen	16
8.2	Kontakt hinzufügen	16
8.3	Kontakt per SMS senden.....	17
8.4	Kontakte kopieren.....	17
8.5	Kurzwahl speichern oder ändern	17
8.6	Kontakteinstellungen	18
8.7	SMS in Kontakte.....	18
8.8	Blockierte Nummern	18
9.	Anrufliste	19
10.	Einstellungen	20
10.1	Lautlos/Schlafen	20
10.2	Töne und Signale.....	20
10.3	Nr. Anrufbeantworter	21
10.4	Sicherheitseinstellungen	21
10.5	0000 für Einstellungen	21
10.6	Batterieoptimierung	21
10.7	Energiesparmodus	21
10.8	Rücksetzen	21
11.	Emporia Notruffunktion	22
12.	Garantie und service	24
13.	Konformitätserklärung (DOC)	27

1. IHR MOBILTELEFON IM ÜBERBLICK

- 1 Lautsprecher
- 2 Display (Bildschirm)
- 3  **Grüne Taste**
 - Anruf beginnen bzw. Gespräch annehmen
 - Im Menü: Auswahl bestätigen
 - In Bereitschaft: **Anrufliste** aufrufen
- 4   **Pfeiltasten**
 - Blättern in **Kontakte** und **Menü**
 - In Bereitschaft mit  **Menü** aufrufen
 - In Bereitschaft mit  die **Kontakte** aufrufen
- 5  **Rote Taste**
 - Im Gespräch: Beenden
 - Im Menü: Einen Schritt zurück
 - Bei Ziffern- bzw. Buchstabeneingabe: Löschen
- 6    **Kurzwahltasten**
- 7  **-Taste** (Anrufbeantworter)
- 8  **Ein/Aus-Taste**
- 9 Buchse für Ladekabel oder USB-Kopfhörer
- 10 **Lautstärkeregelung**  und 
- 11 Halterung für Trageschlaufe
-  **Notruftaste**  (Telefonrückseite)



› Symbole am Außendisplay

Nachrichten LED

- Blinkt bei neuen Nachrichten
- Erlischt sobald die empfangene Nachricht gelesen wurde

Anruf LED

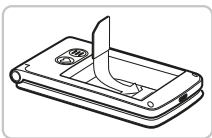
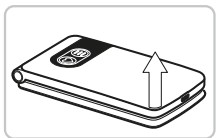
- Blinkt bei versäumten Anrufen
- Erlischt sobald **Anrufliste** angesehen wurden

Akku LED

- Blinkt langsam:
Akku wird geladen
- Leuchtet dauerhaft:
Akku ist fertig geladen
- Blinkt schnell:
Akku ist leer

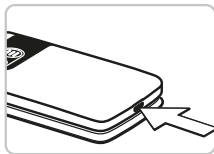
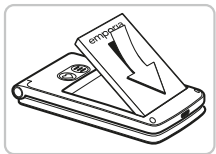
2. INBETRIEBNAHME

2.1 SIM - Karte einlegen



1. Entfernen Sie den Akku-Deckel (Ausnehmung links unten).
2. Legen Sie die SIM-Karte mit den Goldkontakten nach unten ein.

2.2 Akku einlegen



1. Legen Sie den Akku so ein, dass die Akku-Kontakte die goldfarbenen Kontakte des Mobiltelefons berühren.
2. Setzen Sie den Akkudeckel auf und drücken ihn fest.

! *Laden Sie den Akku vor Inbetriebnahme mindestens 4 Stunden. Verwenden Sie nur Akkus und Ladekabel, die für den Gebrauch mit diesem speziellen Modell zugelassen sind.*

2.3 Akku laden

- i** Verwenden Sie einen handelsüblichen Netzstecker, den Sie in Ihrem Haushalt zur Verfügung haben. Passendes emporia Original-Zubehör finden Sie im emporia Webshop unter: <https://www.emporiamobile.com/de-de/collections/zubehor>
- i** Stecken Sie das Telefon nie an das Ladegerät oder einen PC, wenn kein Akku eingelegt ist. Versuchen Sie nicht, das Telefon ohne Akku zu betreiben. Das Telefon kann dadurch beschädigt werden.

› **Laden mit dem Ladekabel**

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladekabel zum Laden, um Kontaktfehler mit dem USB-Stecker zu vermeiden.

- Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Netzstecker.
- Stecken Sie das Ladekabel in die USB-Buchse am Telefon
- Stecken Sie danach den Netzstecker in die Steckdose.

› **Laden mit Ladeschale**

- Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Netzstecker.
- Stecken Sie das Ladekabel in die USB-Buchse auf der Rückseite der Ladeschale.
- Legen Sie das Telefon in die Ladeschale.

- i** Wenn Sie das Gerät immer auf diese Weise laden wollen, können Sie das Ladekabel dauerhaft in der Ladeschale stecken lassen.

2.4 Telefon einschalten

Drücken Sie die -Taste für mindestens 2 Sekunden bis das emporia Logo erscheint. Es dauert einige Sekunden bis der Startbildschirm angezeigt wird.

2.5 PIN-Code eingeben

Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code Ihrer SIM-Karte ein, wenn Sie dazu aufgefordert werden und bestätigen Sie die Eingabe.

 *Sie haben maximal drei Eingabeversuche, nach der dritten Fehleingabe kann die SIM Karte nur mehr mit dem PUK-Code entsperrt werden. Sie finden den PIN-Code und PUK-Code in den Unterlagen, die Sie vom Netzbetreiber erhalten haben.*

2.6 Sprache, Zeit, Datum und Batterieoptimierung einstellen

1. Wählen Sie mit  eine **Sprache** aus, bestätigen Sie mit **OK** .
2. Stellen Sie **Zeit** und **Datum** ein und speichern Sie.
3. Aktivieren oder deaktivieren Sie die **Batterieoptimierung**.

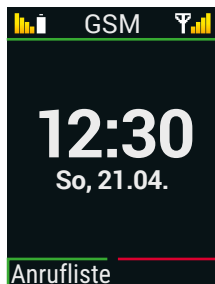
2.7 Energiesparen

Erfolgt einige Sekunden keine Eingabe, schaltet sich der Bildschirm ab, um Energie zu sparen. Bei einem eingehenden Anruf oder durch Drücken einer beliebigen Taste schaltet sich der Bildschirm wieder ein.

3. BEDIENUNG

3.1 Startbildschirm

Wenn Ihr Telefon eingeschaltet ist aber keine Funktion verwendet wird, befindet es sich am Startbildschirm. Sie können jederzeit zum Startbildschirm zurück gelangen, indem Sie wiederholt die rote Taste  drücken. drücken.



› Symbole am Display

 Netz-Signalstärke

  Roaming (Ausland)

 Akkuanzeige

 Batterieoptimierung

 Energiesparmodus

 Batterieoptimierung + Energiesparmodus

 Versäumter Anruf

 Rufumleitung

 Neue SMS Nachricht

 Wecker eingeschaltet

 Bluetooth eingeschaltet  Bluetooth verbunden

Profil:

 Lautlos/Schlafen

MAX Maximum

 Besprechung/Theater

3.2 Menü

Mit der -Taste rufen Sie das Menü auf.
Das Menü ist ein Verzeichnis, in dem Sie die Funktionen Ihres Telefons verwalten und das Telefon an Ihre Bedürfnisse anpassen können.

- Mit den Pfeil-Tasten blättern Sie im Menü.

- **Verfügbare Menüpunkte sind:**

**Nachrichten, Wecker, Werkzeuge,
Kontakte, Anrufliste, Einstellungen**

- Mit der grünen Taste  und der roten Taste  unterhalb des Bildschirms können Sie die Auswahl bestätigen oder zum Startbildschirm zurück gelangen.



3.3 Doppelfunktion von Tasten

- -Taste lange drücken: Anrufbeantworter abhören
- -Taste lange drücken: Lautlos/Schlafen einschalten
- -Taste zweimal drücken: + für Ländercode
(z. B. +49 für Deutschland)
-  Zifferntasten lange drücken:
Kurzwahl auf Zifferntasten verwenden

3.4 Bedienung beim Textschreiben

Die Texteingabe erfolgt über die Zifferntastatur im manuellen Modus.

➤ Mit der -Taste wechseln Sie zwischen den Eingabemethoden:

- **abc**: vollständige Kleinschreibung
- **ABC**: vollständige Großschreibung
- **Abc**: Der erste Buchstabe wird groß geschrieben, danach alles klein
- **123**: Ziffern

➤ Texteingabe mit manuellem Modus

Drücken Sie eine Zifferntaste mehrmals
(z. B. 4 4 2 5 5 5 5 5 5 6 6 6 für Hallo)

- Sonderzeichen und Symbole sind den Tasten zugeordnet, können in manchen Sprachen aber abweichen:

	.,-?!'1'@:;()* *		a b c 2 ä å å ä â æ ç á c
	d e f 3 đ é ê € è ë ì		g h i 4 î ï ï ï ğ ĺ
	j k l 5 £		m n o 6 ö ñ ô œ ó ò ø
	p q r s 7 ß \$ §		t u v 8 ü ù û ú
	w x y z 9 ŵ ý ÿ		Leerzeichen 0
	.,?!'()"@ \ / : _ ; + - * = % & < > £ \$ ¥ § € □ [] {} ~ #		

4. TELEFONIEREN

4.1 Telefonat annehmen, ablehnen oder beenden

- **Abheben:** Klappen Sie das Telefon auf und drücken Sie die grüne Taste  für **Annehmen**.
- **Ablehnen oder Auflegen:** Drücken Sie die rote Taste  oder klappen Sie das Telefon zu.
- Um den Klingelton vorübergehend stumm zu schalten, drücken Sie die -Taste der Lautstärkeregelung.

 *Die Anrufannahme beim Aufklappen des Telefons ist werkseitig ausgeschaltet und aktivierbar unter **Menü** ⇒ **Einstellungen** ⇒ **Aufklappen für Anrufannahme** ⇒ **Ein**.*

4.2 Jemanden anrufen

› Eine Nummer wählen

1. Geben Sie über die Zifferntastatur die Telefonnummer (inkl. Ortsvorwahl) ein.
2. Starten Sie den Anruf mit der grünen Taste .

› Die Wahlwiederholung verwenden

1. Drücken Sie am Startbildschirm die grüne Taste .
Die **Anrufliste** wird angezeigt.
2. Wählen Sie mit den Pfeiltasten   eine Nummer aus.
3. Starten Sie den Anruf mit der grünen Taste .

 *Zum Freisprechen können Sie während eines Gesprächs die **Optionen** öffnen und den Lautsprecher einschalten.*

5. NACHRICHTEN (SMS)

- **Menüpunkte:** Nachricht schreiben, Empfangene, Ungesendete, Gesendete, Nachrichten löschen, Broadcast Message, Vorlagen, Kontakt per SMS senden, SMS in Kontakte, Nachrichteneinstellungen

5.1 Nachricht schreiben und versenden

1. Öffnen Sie **Menü**  ⇒ **Nachrichten**.
2. Wählen Sie **Nachricht schreiben**.
3. Geben Sie über die Tastatur den Text ein.
4. Um einen Empfänger für die SMS festzulegen, öffnen Sie die **Optionen** und wählen Sie **Senden**.
5. Sie können nun einen **Kontakt** im Telefonbuch auswählen oder eine **Telefonnummer** über die Tastatur eingeben.

5.2 Nachricht lesen

1. Wenn Sie eine neue Nachricht erhalten, erscheint ein Symbol  am Startbildschirm.
2. Drücken Sie die grüne Taste  für **Zeigen**, um die Nachricht sofort zu lesen.
3. Später finden Sie die SMS unter **Menü**  ⇒ **Nachrichten** ⇒ **Empfangene**
4. Zum Lesen tippen Sie auf die Nachricht.

6. WECKER

1. Öffnen Sie **Zeit einstellen**.
2. Geben Sie die gewünschte **Weckzeit** ein und **Speichern** Sie.
3. Der Wecker ist aktiviert und läutet nun täglich zur eingegebenen Zeit.
4. Schalten Sie den läutenden Wecker mit der roten Taste  ab oder mit der grünen Taste  in die Schlummerfunktion.
5. Wählen Sie **Aus**, um den Wecker dauerhaft zu deaktivieren.

7. WERKZEUGE

➤ Menüpunkte: Wecker, Geburtstagserinnerung, Kalender, Rechner, Bluetooth

7.1 Kalender

Navigieren Sie mit den Pfeiltasten   nach oben und unten und mit den  und  nach links und rechts.

 *Das Speichern von Terminen ist in diesem Kalender nicht möglich.*

7.2 Rechner

- Geben Sie die Zahlenwerte mit den Zifferntasten ein.
- Für das Kommazeichen bei Dezimalzahlen verwenden Sie .
- Wählen Sie die Rechenfunktion mit .
- Mit der grünen Taste  wird das Ergebnis angezeigt.

7.3 Bluetooth

1. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion **ein**.
2. Tippen Sie auf **Verbinden** und auf **Neue Geräte suchen**.
Eine Liste verfügbarer Geräte wird angezeigt.
3. Wählen Sie das gewünschte Gerät aus, mit dem das Telefon gekoppelt werden soll.
4. Folgen Sie den Anweisungen zum Koppeln der Geräte.

 *Gekoppelte Geräte werden erkannt und automatisch verbunden.*

8. KONTAKTE

- › **Menüpunkte:** Name suchen, Neuer Kontakt, Kontakt ändern, Löschen, Kontakt per SMS senden, Kontakte kopieren, Meine Nummer, Kurzwahltasten, Kurzwahl auf Zifferntasten, Notrufkontakte, Kontakteinstellungen, SMS in Kontakte, Blockierte Nummern

8.1 Kontakt im Telefonbuch suchen

1. Drücken Sie am Startbildschirm die Telefonbuch-Taste  oder öffnen Sie **Menü**  ⇒ **Kontakte** ⇒ **Name suchen**.
2. Blättern Sie mit den Pfeiltasten   durch die Einträge oder geben Sie über die Zifferntastatur den Anfangsbuchstaben des gesuchten Kontakts ein.
3. Starten Sie den Anruf mit der grünen Taste .

8.2 Kontakt hinzufügen

1. Öffnen Sie **Menü**  ⇒ **Kontakte** ⇒ **Neuer Kontakt**.
2. Geben Sie die Telefonnummer ein und den zugehörigen Namen der Person ein und **Speichern** Sie.

 *Namen und Nummern immer mit internationaler Vorwahl, z.B. Schweiz +41, Österreich +43 und Deutschland +49 speichern.*

8.3 Kontakt per SMS senden

1. Wählen Sie jenen Kontakt aus, den Sie versenden wollen.
2. Geben Sie die **Nummer** des Empfängers ein oder **Suchen** Sie diese in ihren Kontakten.
3. Sie senden eine SMS, die den Kontakt als Text im Format **#Name#Nummer#** enthält.

8.4 Kontakte kopieren

Speichern Sie einen oder alle Kontakte von der SIM-Karte in den Telefonspeicher oder umgekehrt.

8.5 Kurzwahl speichern oder ändern

1. Öffnen Sie **Menü**  ⇒ **Kontakte**
⇒ **Kurzwahltasten** oder **Kurzwahl auf Zifferntasten**.
2. Wählen Sie eine freie Position aus der Liste.
3. Geben Sie **Name** und **Nummer** ein oder **Suchen** Sie einen Kontakt im Telefonbuch.
4. Zum Ändern der Kurzwahl wählen Sie eine Position aus der Liste und ändern oder löschen Sie die Verknüpfung.

8.6 Kontakteinstellungen

- **Eintrag speichern auf:** **SIM** oder **Telefon**
- **Verwendeter Speicher:** **SIM**, **Telefon** oder **Beide**
- **Autom. Speichern in Kontakte:** **Ein** oder **Aus**
- **Speicherstatus:** Zeigt an, wie viele Kontakte gespeichert sind und maximal gespeichert werden können.

8.7 SMS in Kontakte

Wenn Sie eine Nachricht erhalten, die Text im Format **#Name#Nummer#** enthält, wird dieser automatisch in Ihren Kontakten gespeichert. Wählen Sie aus, ob diese Funktion ein- oder ausgeschaltet ist oder ob Einträge in Kontakte nur von gespeicherten Nummern erlaubt sind.

8.8 Blockierte Nummern

Tragen Sie ausgewählte Nummern ein, von denen Sie keine Anrufe und Nachrichten erhalten wollen. Es können maximal 10 Nummern blockiert werden.

9. ANRUFLISTE

- › **Menüpunkte: Versäumte Anrufe, Gewählte Anrufe, Angenommene Anrufe, Gesprächsdauer, Löschen**

Jede Liste ist chronologisch gereiht und zeigt unter dem Namen des Kontakts bzw. der Nummer das Datum und die Uhrzeit des Anrufs.

Optionen: Anrufen, In Kontakte speichern, Nr. vor Anruf bearbeiten, Nachricht schreiben, Löschen

Am Startbildschirm können Sie mit der grünen Taste  die **Anrufliste** aller Anrufe abrufen.

Anhand der Symbole können Sie folgendes erkennen:

- **Versäumte Anrufe** 
- **Gewählte Anrufe** 
- **Angenommene Anrufe** 
- **Gesprächsdauer**
 -  Dauer des letzten Gesprächs
 -  Dauer aller ausgehenden Gespräche
 -  Dauer aller angenommenen Gespräche
 -  Summe aller Gespräche

10.EINSTELLUNGEN

- **Menüpunkte:** Lautlos/Schlafen, Töne und Signale, Hörerlautstärke, Freisprechlautstärke, Bildschirm und Beleuchtung, Zeit und Datum, Sprache, Anklopfen, Rufumleitung, Aufklappen für Anrufannahme, Rufnummer unterdrücken, Netzauswahl, Nr. Anrufbeantworter, Notrufkontakte, Notruftaste, Sicherheitseinstellungen, Kontakteinstellungen, 0000 für Einstellungen, Batterieoptimierung, Energiesparmodus, Rücksetzen

10.1 Lautlos/Schlafen

Ein eingehender Anruf wird nur optisch angezeigt, Klingelton und Vibration sind ausgeschaltet.

10.2 Töne und Signale

Sie können persönliche Einstellungen zu Tönen, Signalen und Vibration vornehmen oder Voreinstellungen (Profile) auswählen.

- **Menüpunkte:** Klingelmelodie, Weckmelodie, Klingellautstärke, Lautlos/Schlafen, Besprechung/Theater, Maximum/Bus, Ansteigende Klingel, Vibra bei Anruf, Vibra bei Wecker, Tastentöne, Nachrichtenton, Vibra bei Nachrichten, Hörerlautstärke, Freisprechlautstärke, Bestätigungston, Notrufton, Ein-/Ausschaltton

10.3 Nr. Anrufbeantworter

Geben Sie die Nummer Ihres Anrufbeantworters ein. Sie finden diese Nummer in den Unterlagen Ihres Netzanbieters.

10.4 Sicherheitseinstellungen

- **PIN:** PIN-Abfrage ein/aus, PIN ändern
- **Telefoncode:** ein/aus, ändern (Werkseitig 1234)

10.5 0000 für Einstellungen

Aktivieren Sie diesen Sicherheitsmodus, um unbeabsichtigte Änderungen der Einstellungen zu vermeiden.

10.6 Batterieoptimierung

Begrenzt den Ladevorgang auf 80 % der Akkukapazität, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.

10.7 Energiesparmodus

Der Energiesparmodus schaltet Bluetooth aus und verringert die LCD-Helligkeit, um den Stromverbrauch zu senken.

10.8 Rücksetzen

Sie können Ihr Telefon auf die Werkseinstellungen zurücksetzen (Telefoncode werkseitig 1234).

11. EMPORIA NOTRUFFUNKTION

Ihr Telefon hat eine Notruffunktion, die Sie individuell auf ihre Bedürfnisse einstellen können.

1. Speichern Sie Ihre persönlichen Notrufkontakte.
2. Aktivieren Sie erst dann das Notrufsystem, wenn Notrufkontakte festgelegt sind.

 *Wichtig! Ist kein Notrufkontakt gespeichert, das Guthaben auf Ihrer Wertkarte aufgebraucht oder Ihr Telefon ohne Empfang, wird beim Drücken der aktivierten Taste der europäische Notruf 112 angerufen. Ihr Anruf geht somit direkt zur nächsten Polizeidienststelle.*

Es wird keine Haftung für mögliche Kosten übernommen, wenn Sie diese versehentlich anrufen.

› Wie löse ich den Notruf aus?

1. In einem Notfall drücken und halten Sie die Notruftaste auf der Telefonrückseite. (Funktioniert auch, wenn das Telefon zugeklappt ist.)
2. Die 5 voreingestellten Nummern werden, in der von Ihnen vorher gespeicherten Reihenfolge, automatisch angerufen.
3. Parallel zum Notruf wird eine Nachricht (SMS) gesendet:
»Sie erhalten einen Notruf. Bitte 3 x die Taste 0 drücken, damit die Verbindung hergestellt wird.«

➤ **Wie stoppe ich einen irrtümlichen Notruf?**

1. Wenn Sie aus Versehen den Notruf ausgelöst haben, drücken Sie drei Sekunden lang die rote Taste zum Auflegen. Damit wird der Notrufzyklus unterbrochen.
2. Schalten Sie dann das Telefon aus und wieder ein, damit die Einstellungen für den Notrufstatus zurückgesetzt werden.

➤ **Wie speichere ich einen Notrufkontakt?**

1. Öffnen Sie die **Einstellungen** ⇒ **Notrufkontakte**
⇒ **Notrufkontakt speichern**
2. Wählen Sie einen leeren Platz.
3. Legen Sie fest, ob es sich um einen privaten Kontakt oder eine Hilfsorganisation handelt.
4. Die Liste ihrer Kontakte wird geöffnet. Tippen Sie auf den Kontakt, den Sie im Notfall benachrichtigen wollen.

➤ **Was muss der Empfänger des Notrufs machen?**

Der Notrufkontakt muss innerhalb von 60 Sekunden die 0-Taste 3 × drücken, sonst wird der nächste Notrufkontakt angerufen. Damit wird verhindert, dass der Notruf auf einer Mailbox landet.

Hersteller:

emporia telecom GmbH & CoKG
Industriezeile 36, 4020 Linz · Austria

Importeur:

emporia telecom GmbH & CoKG

Kontakt: Eveline Pupeter

<https://www.emporiamobile.com>

Markenname: emporia

Modell: emporiaSIMPLICITYglam (V227.v3)

➤ Unterstützung

• Emporia Service Centre

Industriezeile 36 · 4020 Linz · Austria
customercare@emporiamobile.com
www.emporiamobile.com

• Österreich +43 (0) 800 20 20 72

Mo.-Do.: 8⁰⁰-17⁰⁰, Fr 8⁰⁰-12⁰⁰

• Deutschland +49 (0) 800 40 04 711

Mo.-Do.: 8⁰⁰-17⁰⁰, Fr 8⁰⁰-12⁰⁰

• Schweiz +41 (0) 800 70 50 10

Mo.-Do.: 8⁰⁰-17⁰⁰, Fr 8⁰⁰-12⁰⁰

➤ Garantie

Diese Garantie gilt nur, wenn Originalakkus von emporia verwendet wurden.

• Mobiltelefon: 24 Monate**• Akku:** 6 Monate

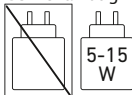
➤ Lieferumfang

• Mobiltelefon:

emporiaSIMPLICITYglam (V227.v3)

• Akku: AK-V227**• USB Kabel:** USB-C/USB-C**• Ladeschale:** TL-V227**• Bedienungsanleitung**

➤ Technische Daten

• Abmessungen: 101.5 × 55 × 18.2 mm**• Gewicht:** 106 g**• Stromversorgung:**

USB-A-Adapter: DC 5V, min. 5W, max. 15W

USB-C-Adapter: DC 5V, ≤ 3A, max. 15W

(Sie können Ladegeräte mit höherer Leistung verwenden, die Ladegeschwindigkeit wird dabei jedoch nicht erhöht.)

• Ladeschale: input = output**• Akku:** Li-ion 3.7V, 1300 mAh, 4.81 Wh (austauschbar)**• Bereitschaftszeit:** 220 h***• Sprechzeit:** 780 min*

(*Abhängig von Netzabdeckung und aktivierten Anwendungen kann sich die Betriebszeit verkürzen.)

• Interne Antenne:

SAR-Körper: 1.49 W/kg

SAR-Kopf: 0.39 W/kg

SAR-Gliedmaßen: 2.77 W/kg

• Betriebstemperatur: -10° – +40°C**• Hörgerätetauglich** M4/T4**• Bluetooth** V3**• Bildschirmauflösung:**

TFT 2.8"; 240 × 320 px

• RAM: 32 MB**• Speicher (ROM):** 64 MB

› Frequenzen

- **BT:** 2402 - 2480 MHz
Sendeleistung: < 0.0018 W
- **FM:** 87.6 MHz - 107.9 MHz
- **E-GSM 900/GPRS 900/EGPRS 900:**
TX: 880 - 915 MHz; RX: 925 - 960 MHz
Sendeleistung: < 1.8408 W
- **E-GSM 1800/GPRS 1800/EGPRS 1800:**
TX: 1710 - 1785 MHz; RX: 1805 - 1880 MHz
Sendeleistung: < 1.0666 W

› Sicherheitshinweise

- Mobiltelefon in Krankenhäusern bzw. in der Nähe von medizinischen Geräten ausschalten. Es sollte ein Mindestabstand von 20 cm zwischen Herzschrittmacher und eingeschaltetem Mobiltelefon eingehalten werden.
- Lenken Sie nie gleichzeitig ein Fahrzeug, während Sie das Mobiltelefon in der Hand halten. Beachten Sie die jeweiligen nationalen Gesetze und Verkehrsordnungen.
- Während Sie sich im Flugzeug aufhalten ist das Mobiltelefon auszuschalten.
- In der Nähe von Tankstellen und anderen Orten mit explosiven Gütern ist das Mobiltelefon auszuschalten.
- Mit der LED-Taschenlampe niemals Menschen oder Tieren in die Augen leuchten! (Schutzklasse 3)



- Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, nicht mit hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum verwenden. Halten Sie das Mobiltelefon nicht ans Ohr, wenn der Freisprechmodus aktiviert ist oder die Notruftaste gedrückt wurde.
- Die Verwendung von Headsets mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden führen. Prüfen Sie die Lautstärke des verwendeten Headsets.
- Das Mobiltelefon und das Zubehör können Kleinteile enthalten. Bewahren Sie das Mobiltelefon außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf.
- Setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Zur Vorsicht empfehlen wir, das Ladegerät während eines Gewitters vom Mobiltelefon zu trennen.

- Das Netzteil dient als Trennvorrichtung zwischen Produkt und Netzanschluss. Der Netzanschluss muss sich in unmittelbarer Nähe des Geräts befinden und gut zugänglich sein.
 - Dieses Gerät wurde auf typische Anwendungen getestet, bei denen das Gerät am Körper getragen wird. Um die Anforderungen in Bezug auf die RF-Belastung zu erfüllen, muss der Mindestabstand zwischen dem Körper, insbesondere dem Kopf des Benutzers und dem Mobilteil einschließlich Antenne 0 cm betragen. Gürtelclips, Holster und ähnliches Zubehör von Drittanbietern, die mit diesem Gerät verwendet werden, dürfen keine metallischen Komponenten enthalten. Zubehör, das am Körper getragen wird und nicht diese Anforderungen erfüllt, entspricht möglicherweise nicht den Anforderungen der RF-Belastung und sollte vermieden werden. Verwenden Sie nur die im Gerät integrierte oder eine zugelassene Antenne.
 - Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der **Richtlinie 2014/53/EU**. Alle wichtigen Radio-Testfälle wurden durchgeführt.
 - Vorsicht: Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie die verwendeten Batterien entsprechend den Anweisungen.
 - Das Gerät entspricht den RF-Spezifikationen, wenn das Gerät 5 cm vom Körper entfernt ist.
Das Gerät nur unter guten Empfangsbedingungen benutzen, um die Menge der empfangenen Strahlung zu verringern.
 - Benutzen Sie eine Freisprecheinrichtung oder einen Lautsprecher.
 - Kinder und Jugendliche sollten Funkgeräte wie Mobiltelefone vernünftig nutzen, z. B. indem sie nächtliche Gespräche vermeiden und die Häufigkeit und Dauer von Anrufen begrenzen.
 - Halten Sie das Gerät vom Bauch schwangerer Frauen fern.
 - Halten Sie das Gerät vom Unterbauch von Teenagern fern.
 - Denken Sie an Ihre Gesundheit – benutzen Sie Ihr Mobiltelefon in Maßen, verwenden Sie ein Headset und wählen Sie ein Gerät mit einem niedrigen SAR-Wert.
- **Bestimmungsgemäße Verwendung**
- Dieses Mobiltelefon ist robust und für den mobilen Einsatz vorgesehen. Es ist dennoch vor Feuchtigkeit (Regen, Badezimmer,...) und Stößen zu schützen.
 - Nur für europäische Netzwerkstandards (AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, GB, HR, HU, IE, IT, NL, NO, PL, PT, SE, SI, SK, SZ, TR).
 - Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung des Produktes. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. elektrischem Schlag, Brand etc. verbunden. Das Produkt darf nicht geändert, umgebaut oder das Gehäuse geöffnet werden.
- **Ökodesign-Informationen**
- Ihr Gerät ist mit einem austauschbaren Akku ausgestattet. Verwenden Sie Ihr Gerät nur mit einem Originalakku. Obwohl der Akku hunderte Male geladen und entladen werden kann, nutzt er sich mit der Zeit ab. Wenn die Sprech- und

Standby-Zeiten deutlich kürzer als normal sind, tauschen Sie den Akku aus.

Bitte befolgen Sie die entsprechenden Anweisungen auf unserer Website oder wenden Sie sich per E-Mail an unseren Kundendienst: **customercare@emporiamobile.com**

- Aus Umweltschutzgründen liegt dieser Verpackung kein Ladegerät bei. Dieses Gerät kann mit den meisten USB-Netzteilen und einem Kabel mit USB-Stecker Typ C geladen werden.

› Entsorgung

• Entsorgung der Verpackung

Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollen der Wiederverwendung zugeführt werden.



• Entsorgung von Akkus

Akkus und Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, verbrauchte Akkus und Batterien zurückzugeben. Diese können Sie bei den örtlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder im Fachhandel abgeben.



• Entsorgung des Gerätes

Wenn dieses Produkt eines Tages ausgedient hat, werfen Sie es bitte nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es der Umwelt zuliebe zu einem Werkstoff- oder Recyclinghof, wo Altgeräte angenommen und einer umweltgerechten Verwertung zugeführt werden.



› Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklärt

emporia telecom GmbH & CoKG ·

Industriezeile 36, 4020 Linz · Austria,
dass die Funkanlage/Telekommunikations-
einrichtung

emporiaSIMPLICITYglam (V227.v3) der Richtlinie entspricht:

- 1907/2006 REACH
- 2011/65/EU RoHS
- 2014/53/EU Funkanlagenrichtlinie (RED)
- 2022/2380/EU Änderungen zur Funkanlagenrichtlinie
- 2023/1670/EU Ökodesign-Anforderungen

Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Internetadresse verfügbar:

<https://www.emporiamobile.com>

Eveline Pupeter
CEO, emporia Telecom
14. 04. 2025, Linz/Austria

emporia online shop



www.emporiamobile.com

DA Der tages forbehold for trykfejl, fejltagelser og tekniske ændringer. **DE** Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. **EN** Misprints, errors and technical changes excepted. **FI** Pidätämme oikeuden painovirheisiin, erehdyksiin ja teknisiin muutoksiin. **FR** Toutes erreurs d'impression, erreurs et modifications techniques réservées. **IT** Con riserva di errori di stampa, inesattezze e modifiche tecniche. **NL** Drukfouten, vergissingen en technische wijzigingen voorbehouden. **NO** Det kan forekomme trykkfeil, feil og tekniske endringer. **SV** Med förbehåll för tryckfel, misstag och tekniska ändringar.

PartNo: V227-v3_BDA-V5_55910-GER | 202508